



Donnerstag, 3. Dezember 2020  
19:00 Uhr

# Evensong - online



**Chorvesper nach  
anglikanischer Tradition**

Mädchen-Solistengruppe  
Wolfgang Schwering, Orgel  
Leitung: Gijs Burger  
Pfarrerin Annegret Cohen

Seit weit über tausend Jahren wird in jedem Kloster abends um 18 Uhr die Vesper (das Abendgebet) und um 21 Uhr die Komplet (das Nachtgebet) gebetet. Aus der Zusammenfügung von Vesper und Komplet entstand in England kurz nach der Reformation der "Evening Prayer", heute "**Evensong**" genannt, da dieser meistens vom Chorgesang getragen wird. Auch heute noch wird der Evensong täglich von den hervorragenden englischen Chören in ca. 40 englischen Kathedralen gesungen. Zu den festen Bestandteilen des Evensongs gehören Eröffnung (Responsorien), Psalm, Lesungen, Magnificat & Nunc dimittis, Anthem (Chorstück auf einen englischen geistlichen Text, wir würden sagen: Motette) und Gebete. Für den Evensong wurde ein reicher Schatz an alter, romantischer und neuerer Musik komponiert. Die Feier des Evensongs lädt ein über biblische Texte zu meditieren, sich von der Musik tragen zu lassen und zur Ruhe zu kommen.

<b>Introitus</b>	Advents Responsorium	G. Burger
Ich schaue aus der Ferne und siehe, ich sehe die Kraft Gottes nahen, und eine Wolke, sie bedeckt die Erde. Geht hinaus zu ihm, sagt zu ihm: Sprich zu uns, bist du es, der kommen soll, zu regieren über dein Volk Israel? Über Hohe und Niedrige, über Reiche und Arme, über den Einen wie den Anderen. Geht hinaus zu ihm, sagt zu ihm: Höre, o du Hirte Israels, der du Joseph leitest wie eine Herde.	Sprich zu uns, bist du es, der kommen soll? Erwecke deine Kraft, o Herr, und komm, zu herrschen über dein Volk. Ehre sei dem Vater und dem Sohn und dem Heiligen Geist. Ich schaue aus der Ferne und siehe, ich sehe die Kraft Gottes nahen, und eine Wolke, sie bedeckt die Erde. Geht hinaus zu ihm, sagt zu ihm: Sprich zu uns, bist du es, der kommen soll, zu regieren über dein Volk Israel?	
	<small>Text: Nach einem alten Ritus für den Advent. Übertragung: Christina Falkenroth</small>	
<b>Orgelvorspiel</b>	Andantino As-Dur (mit Einzug des Chores)	C. Franck (1822-1890)
<b>Eröffnung</b>		W. Smith (1603-1645)
<b>Eingangswort</b>		
<b>Psalm</b>	24	J. Barnby (1838-1896)
<b>Erste Lesung</b>	Sacharja 9, 9-10	<i>Tochter Zion, freue dich!</i>

**Magnificat** in D C. V. Stanford (1852-1924)  
(Marias Lobgesang)

My soul doth magnify the Lord:  
and my spirit hath rejoiced  
in God my Saviour.  
For he hath regarded  
the lowliness of his handmaiden.  
For behold, from henceforth  
all generations shall call me blessed.  
For he that is mighty  
hath magnified me:  
and holy is his name.  
And his mercy  
is on them that fear him  
throughout all generations.  
He hath showed strength with his arm:  
he hath scattered the proud  
in the imagination of their hearts.  
He hath put down the mighty  
from their seat: and hath exalted  
the humble and meek. He hath filled  
the hungry with good things:  
and the rich he hath sent empty away.  
He remembering his mercy  
hath holpen his servant Israel:  
as he promised to our forefathers,  
Abraham and his seed, for ever.  
**Glory be** to the Father, and to the Son:  
and to the Holy Ghost;  
As it was in the beginning,  
is now and ever shall be:  
world without end. Amen.

Meine Seele erhebt den Herrn,  
und mein Geist freut sich  
Gottes, meines Heilandes;  
denn er hat die Niedrigkeit  
seiner Magd angesehen.  
Siehe, von nun an werden mich selig  
preisen alle Kindeskinde.  
Denn er hat große Dinge an mir getan,  
der da mächtig ist  
und dessen Name heilig ist.  
Und seine Barmherzigkeit  
währt von Geschlecht zu Geschlecht  
bei denen, die ihn fürchten.  
Er übt Gewalt mit seinem Arm  
und zerstreut, die hoffärtig sind  
in ihres Herzens Sinn.  
Er stößt die Gewaltigen  
vom Thron  
und erhebt die Niedrigen.  
Die Hungrigen füllt er mit Gütern  
und lässt die Reichen leer ausgehen.  
Er gedenkt der Barmherzigkeit  
und hilft seinem Diener Israel auf,  
wie er geredet hat zu unseren Vätern,  
Abraham und seinen Kindern in Ewigkeit.  
Ehre sei dem Vater und dem Sohn  
und dem Heiligen Geist,  
wie es war im Anfang,  
jetzt und immerdar  
und von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

**Zweite Lesung** Matthäus 21, 1-9 *Jesu Einzug in Jerusalem*

**Nunc dimittis** in D C. V. Stanford (1852-1924)  
(Simeons Lobgesang)

Lord, now lettest thou thy servant  
depart in peace:  
according to thy word.  
For mine eyes have seen  
thy salvation,  
Which thou hast prepared  
before the face of all people;

Herr, nun lässt du deinen Diener  
in Frieden fahren,  
wie du gesagt hast;  
denn meine Augen haben  
deinen Heiland gesehen,  
den du bereitet hast  
vor allen Völkern,

To be a light to lighten the Gentiles:  
and to be the glory of thy people Israel.  
**Glory be** to the Father...

ein Licht zu erleuchten die Heiden  
und zum Preis deines Volkes Israel.  
Ehre sei dem Vater...

**Stille**

**Gebete/Responsorien**

W. Smith (1603-1645)

- Kyrie und Responsorien
- Gebet des Tages
- Gebet um Frieden
- Abendgebet

**Anthem** Veni Domine

F. Mendelssohn Bartholdy (1809-1847)

Veni Domine, et noli tardare.  
Relaxa facinora plebi tuae,  
et revoca dispersos  
in terram tuam.  
Excita Domine potentiam tuam,  
ut salvos nos facias.  
Veni Domine, et noli tardare.

Komm, Herr, und zögere nicht.  
Befreie dein Volk von seinen  
Missetaten und bringe die Zerstreuten  
in dein Land zurück.  
Erhebe, Herr, deine Macht  
und befreie uns.  
Komm, Herr, und zögere nicht.

**Fürbitten** und **Vater unser**

**Segen**

**Closing Anthem** Suscepit Israel  
(Aus dem Magnificat BWV 233)

J. S. Bach (1685-1750)

Suscepit Israel puerum suum  
recordatus misericordiae suae.

Er denket der Barmherzigkeit  
und hilft seinem Diener Israel auf.

**Orgelnachspiel**

Meine Seele erhebt J. S. Bach (1685-1750)  
Choralvorspiel über das Magnificat  
aus den sog. „Schübler Chorälen“  
(mit Auszug des Chores)